

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 32

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

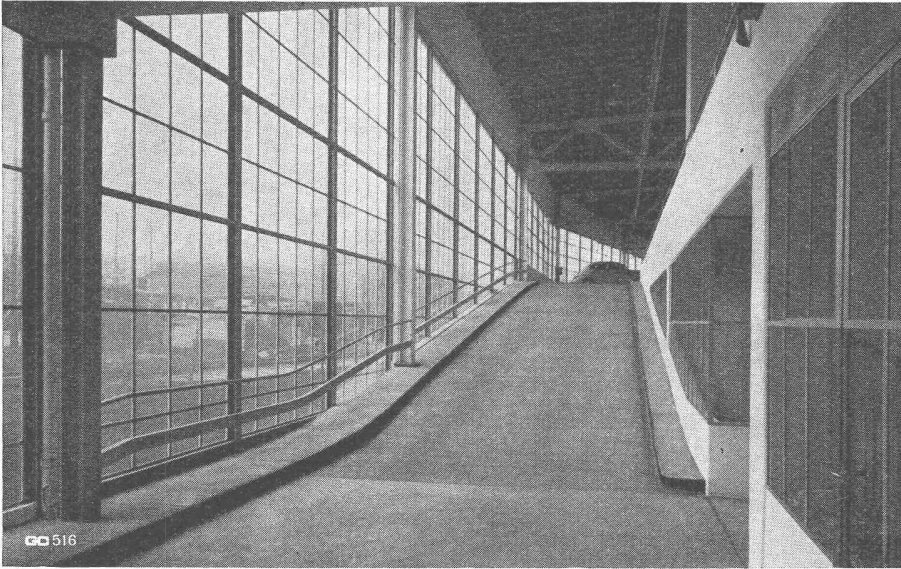
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Autohallen



# Stahlfenster Geilinger & Co. Winterthur

**HAUG-KOMPRESSOREN**

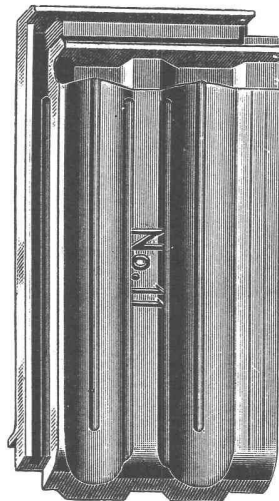
Drücke bis 25 atü  
 Ansaugvolumen 3-120 m<sup>3</sup>/h  
 ein- und zweistufig  
 ein- und mehrzylindrig

vollautomatische Anlagen

**FRITZ HAUG AG.**  
 MASCHINENFABRIK  
**ST. GALLEN**  
 Tel. (071) 2 64 37

SIEGWART-GLAS  
**Schweiz. Glasindustrie**  
 Siegart & Co. A.-G.

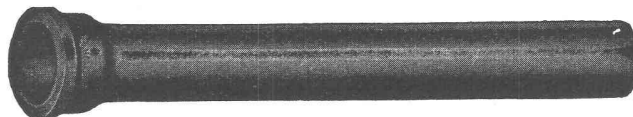
Küssnacht  am Rigi  
**SIEGWART**  
 Telephon (041) 8113 33



**GLASZIEGEL**  
 aller Art  
**GLASBAUSTEINE**  
 System Falconnier

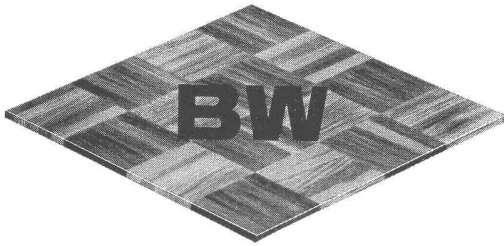
## Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren Formstücke – Armaturen

Schweizer Normalien  
 Lager in Winterthur



für normalen und  
 höhern Betriebsdruck

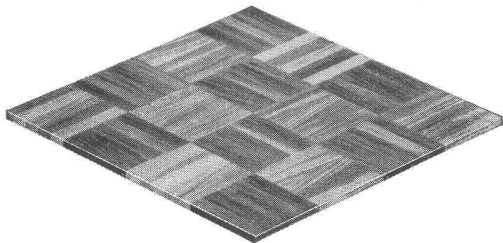
**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

**schön**  
**praktisch**  
**unverwüstlich**  
**rasch verlegbar**



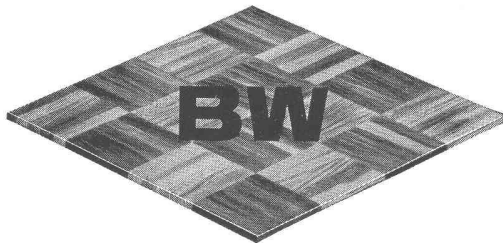
## BW Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

**fugenlos**  
**warm**  
**bequem zu reinigen**

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



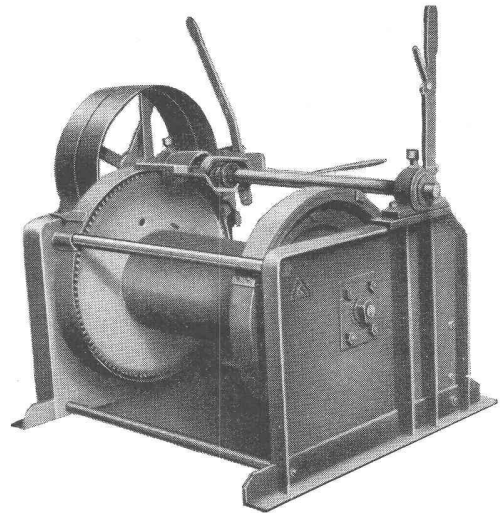
Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für  
die Qualität der  Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG ST. MARGRETHEN/SG 071.73733**

## Seilbahnen und Seilwinden

sind unser Spezialgebiet



Seilwinde KS 23/70 mit gefrästem Stirnradgetriebe

**L. E. Küpfer** Maschinenfabrik  
Steffisburg

## Ein Dachdecker schreibt uns:

«Ich bin stolz auf meine vielen zufriedenen Kunden, die ausser meiner Arbeit auch meine Umsicht schätzen. Wenn ich Dächer umdecke oder Reparaturen mache, schaue ich immer ob die Dachsparren gesund sind. Früher habe ich alle Schäden für Fäulnis gehalten. Durch Ihre Merkblätter weiss ich heute, dass es sich meistens um Zerstörungen des HAUSBOCKES handelt. In solchen Fällen empfehle ich Ihre ARBEZOL-IMPRAEGNIERUNGEN, die sich bestens bewährten. Für Neubauten schlage ich vorbeugende ARBEZOL-IMPRAEGNIERUNGEN vor.

Die Zusammenarbeit mit Ihnen hat immer reibungslos funktioniert, sodass ich in meiner Arbeit nie behindert war. Durch die Verfilgung des HAUSBOCKES ist nicht nur dem Hausbesitzer geholfen, sondern auch dem Dachdecker: denn zu einem guten Dach gehört ein gesunder Dachstuhl!»

Machen auch Sie Gebrauch von unseren Gratisdachstuhlkontrollen!

**ARBEZOL-PRODUKTE enthalten DDT**



**A. BENZ + CIE. ZÜRICH 38**  
*Holz konservierung*  
Albisstr. 28 Tel. (051) 45 17 72



## Elektro-Fahrzeuge für Industrie u. Gewerbe



Ein Beispiel aus unserem vielseitigen Fabrikationsprogramm — Plattformwagen für Werk und Straße, Nutzlast 2 Tonnen, Anhängelast 5 Tonnen, 1 Tonnen-km kostet ca. 15 Rappen — kurzfristig lieferbar.

Schweizerische Industrie-Gesellschaft  
Neuhausen am Rheinfall

## immer weitere Verbreitung

findet unsere Strassenleuchte RODALUX mit dem lang-ovalen Lichtfeld; 142 km wichtigster Strassen und Plätze in mehr als 140 Ortschaften der Schweiz sind mit RODALUX beleuchtet. So hat sich das Einfachste bewährt, die kleine Armatur, ohne Glas, mit nur einer Lichtquelle: RODALUX mit überragender Leistung. Strassenzüge, Kreuzungen und Plätze stellt RODALUX rationell



## ins rechte Licht

Aluminium-Licht AG Zürich  
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellesuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

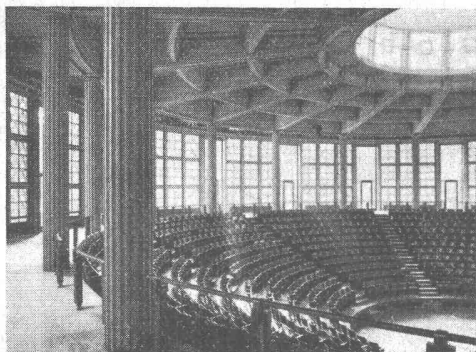
**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 9 **Dipl. Maschinentechniker**, für Maschinenpark, Unfallversicherungswesen, Brandversicherungsdienst, Anstellung und Einführung von Werkstattpersonal, Nordwestschweiz.
- 11 **Elektrotechniker**, für Entwicklungen und Neukonstruktionen auf Niederspannungs-Verteilanlagen, Schaltanlagen, Schematas für Steuerungen, konstruktive Ueberwachung der Auftragsbearbeitung, Mindestens 30 Jahre, Ostschweiz.
- 35 **Heizungstechniker**, für Projekt und Ausführung von Zentralheizungen, Zürich.
- 39 **Konstrukteure** (siehe 28. Juni 1952).
- 425 **Heizungstechniker**, für Projekt und Ausführung von Zentralheizungen, Nähe Zürich.
- 427 **Ingenieur oder Techniker**, Englisch, Französisch, als Montage- und Service-Techniker für Kontroll- und Messinstrumente, Ca. 30 Jahre, Sitz Schweiz, Englische Firma.

- 429 **Techniker** für Konstruktions-, Modell- und Giessereizeichnungen, Nordostschweiz.
- 431 **Elektrotechniker** (Schwachstrom und Hochfrequenz), als Tester automatischer Telephonzentralen, Deutsche Schweiz.
- 433 **Dipl. Maschineningenieur, evtl. -techniker** mit Konstruktionspraxis, für Maschinenbau, Mittelschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 288 **Hochbautechniker**, für Werk- und Detailpläne und Massauszüge, Baldigst, Zürich.
- 414 **Dipl. Bauingenieur**, für Eisenbeton, Französisch, Brüssel, Offerten französisch auf Formularen der STS.
- 472 **Dipl. Bauingenieur**, für statische Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau, Nordwestschweiz.
- 950 **Tiefbautechniker evtl. Bauingenieur**, für Projekt und Ausführung von Strassen, Kanalisationen, Wasserversorgungen etc. Baldigst, Nordwestschweiz.
- 952 **Kulturingenieur**, für Projekt und Ausführung von Meliorationen etc. Nordwestschweiz.
- 954 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Werk- und Detailpläne, Baldigst, Nordwestschweiz.
- 962 **Hochbautechniker**, für Architekturbüro inkl. Mithilfe bei Bauleitungen, Baldigst, Zürich.



Aula Magna Universität Fribourg  
Dumas & Honegger, Architekten, Fribourg

**BERNHARD HITZ + USTER/ZH**

Fugenlose SPRAY «LIMPET» ASBEST-  
Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY «LIMPET» ASBEST-Akustikbeläge in  
den Betonkassettefen der Decke, auf rohen Beton auf-  
gespritzt.

**WETTBEWERB**

zur Erlangung von Plänen für ein  
**Oberstufen-Schulhaus in  
Richterswil**

Die Primarschulgemeinde Richterswil eröffnet hiemit einen **allgemeinen Projektwettbewerb** zur Erlangung von Plänen für ein **Schulhaus** (acht Klassenzimmer) mit **Turnhalle**.

Teilnahmeberechtigt sind alle seit 1. Januar 1952 im Bezirk Horgen ansässigen oder in Richterswil heimatberechtigten Architekten schweizerischer Nationalität.

**Wettbewerbsdauer:**

12. August bis 15. Dezember 1952.

**Anmeldung:** Die Unterlagen (Pläne und Wettbewerbsbestimmungen) können ab 12. August 1952 bei Leu & Co., Depositenkasse, Richterswil, Poststrasse, gegen eine Depotgebühr von 30 Fr. bezogen werden.

Alle Details sind in den Wettbewerbsbestimmungen enthalten.

Richterswil, 30. 7. 1952.

**Die Baukommission.**

Für Kraftwerkbau in Uebersee, **englisches Sprachgebiet**, suchen wir jüngere, erfahrene:

**Bauingenieure** mit einigen Jahren Praxis

**Techniker-Bauführer**

**Bauführer-Poliere**

für Felsaushub und für Schalungsarbeiten

**Zeichner** für Installationen

**Buchhalter**

als Adjunkt des Chefbuchhalters auf der Baustelle  
Englische Sprachkenntnisse erforderlich.

Für das Inland suchen wir:

**jüngere Bauingenieure** für Projektierung und späteren Einsatz auf Baustellen

**jüngeren Maschinentechniker**

für Montage und Ueberwachung der Baumaschinen.  
Ausführliche, handschriftliche Bewerberbeschreiben mit Curriculum vitae sind in zweifacher Ausfertigung zu richten an **AG, Conrad Zschokke, Postfach Zürich 35.**

**Architekt oder Bautechniker**

gesucht für selbständige Bearbeitung von Bauprojekten, Ausführungs- und Detailplänen.

Offerten gefl. an **Hans Roth**, Architekt, a. Landstrasse 91, **Kilchberg-Zeh.**



**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Gesucht in größeres Architekturbüro S. I. A.  
(Nähe Biel) erfahrener

## Bautechniker oder Bauzeichner

zur selbständigen Bearbeitung von Projekt-, Ausführungs- und Detailplänen für größere Bauten. Offerten mit Zeugnisabschriften, Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZP 7034 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Für unsere Bau- und Studienabteilung suchen wir

## zwei Bauingenieure

mit einigen Jahren Projektierungspraxis; gute Statiker und Hydrauliker.

Bewerbungen mit Angaben über Personalien, Bildungsgang, bisherige praktische Tätigkeit, Gehaltsanspruch und frühesten Eintrittstermin an Nordostschweiz, Kraftwerke AG., Baden.

Architekturbüro BSA/S. I. A. sucht tüchtigen, erfahrenen

## Architekten evtl. Bautechniker

zur selbständigen Bearbeitung grösserer Bauaufgaben. Bei Eignung Dauerstelle.

Offerten mit Zeugnissen über die bisherige Tätigkeit und Angabe der Gehaltsansprüche unt. Chiffre ZM 7057 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbureau auf dem Lande mit interessanten Bauaufgaben strebsamer, fleißiger

## Bauzeichner oder Bautechniker

für alle fachgemässen Arbeiten. Offerten unter Chiffre ZN 7056 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Kant. Baudirektion, Freiburg

Die Stelle des

## Kantons-Architekten

(Gebäudeverwalters)

wird hiermit zur freien Bewerbung ausgeschrieben.

Zugelassen werden Schweizerbürger, im Besitze des Diploms einer technischen Hochschule, mit Erfahrung in Verwaltung und Personalleitung.

Kenntnis der französischen und deutschen Sprache unerlässlich.

Amtsantritt und Gehalt nach Vereinbarung.

Anmeldungen mit curriculum vitae und Zeugniskopien sind schriftlich, bis 20. August, an die Staatskanzlei Freiburg, Büro Nr. 7, zu richten und mit der Aufschrift: «Aus-schreibung für den Kantons-Architekten» zu versehen.

Die Kant. Baudirektion.

### Stadt St. Gallen

Beim Tiefbauamt der Stadt St. Gallen ist infolge Pensionierung des bisherigen Inhabers die Stelle eines

## Tiefbautechnikers

neu zu besetzen

**Anforderungen:** Abgeschlossene Technikumsbildung. Gute Kenntnisse und Praxis im allgemeinen Tiefbau-, Strassen- und Kanalisationswesen, selbständig in Bauführung und Projektierung. Aufnahmefähigkeit in die Pensionskasse.

**Besoldung:** Für Techniker I. Klasse bis Fr. 12 246.— zuzüglich Sozialzulagen.

**Anmeldung:** Offerten mit Bild, Angaben über die bisherige Tätigkeit, Zivilstand, Gehaltsanspruch etc. sind bis 10. September 1952 dem Vorstand der Bauverwaltung der Stadt St. Gallen, Amtshaus, Neugasse 1, einzureichen.

St. Gallen, den 9. August 1952.

Die Bauverwaltung.

Junger, initiativer

## Dipl. Architekt S. I. A.

künstlerisch begabt, mit einigen Jahren Praxis, sucht Stelle in Arch.-Büro. Bei Uebereinkunft Beteiligung in gutgehendem Büro mit evtl. Kapitaleinlage. Offerten unter Chiffre ZD 1465 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Architekt S. I. A.

dipl. ETH., mit langjähriger, praktischer Erfahrung, sucht Anstellung in Architekturbureau als Stütze des Chefs. Ist selbständig in allen Arbeiten, sauberer, exakter Zeichner, erfahrener Konstrukteur, guter Darsteller. - Uebernimmt auch Heimarbeit. Offerten unt. Chiffre ZH 7075 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bauingenieur

Dipl. Ing. TH München, 25 Jahre alt, mehrjährige Stahlbetonpraxis, **wünscht Tätigkeit** bei renommiertem Tiefbauunternehmen. Offerten unter Chiffre ZG 1456 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Junger Hochbauzeichner mit Baupraxis **sucht Stelle** als

## Hilfsbauführer

in Baugeschäft oder Arch.-Büro. Off. u. Chiffre ZG 1443 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Diplomierte junge deutsche

## Innenarchitektin

mit einem Jahr Praxis in Schreinerei **sucht Anstellung** in der Schweiz. **Cornelia Partikel, Biebrich-Wiesbaden, Wiesbadenerstrasse 111.**

Günstige Gelegenheit! Zu verkaufen

## I-Eisenträger

diverse Längen, 5 bis 6 m und 8 bis 10 m, ND 15/NP 18, in gutem Zustand.

**STEHLI & CO., Obfelden. Tel. (051) 94 82 01.**

Eine Ferienkur in

## Sennrütli

regeneriert Ihren Organismus, wodurch Sie Ihre frühere Leistungsfähigkeit zurückerhalten. Verlangen Sie Prospekt Nr. 56/3

**Kurhaus Sennrütli, Degersheim**

Telephon (071) 5 41 41.

SEIT 1875  
PUMPENBAU

Zentrifugalpumpen für Flüssigkeitsförderung aller Art

Hochdruck  
Mitteldruck  
Niederdruck

HÄNY & CIE. PUMPENFABRIK MEILEN

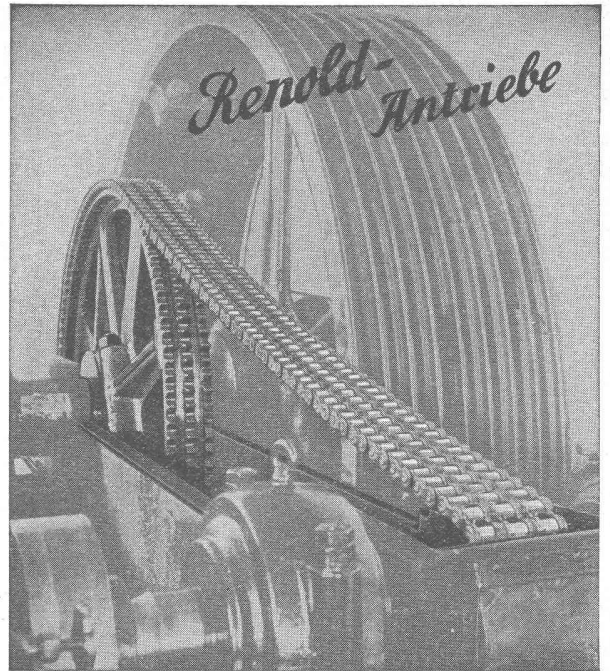
Das Werk

## Mechanik des Verkehrsunfalls

des kürzlich verstorbenen Ingenieurs Adolf Brüderlin begegnet in seiner Einmaligkeit nach wie vor grossem Interesse.

Es ist erhältlich zum Preise von Fr. 12.50 bei

**Buchhandlung zum Elsässer AG., vorm. Albert Müller, Zürich**  
Limmatquai 18, Telephon 32 16 12



**komplett, normalisiert ab Lager Zürich**

Kette für geringste Abnutzung gebaut: Längste Lebensdauer, auch bei hohen Drehzahlen

Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und Rollen nahtlos: Störungsfrei

Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf

Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch genormten Ketten: Zu allen Zeiten hier und auf der ganzen Welt Ersatzmöglichkeit

**W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27**  
Gothardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10

Industrielle Aluminiumfarbe auf Bitumenbasis

# MAXIMAL

silbergrau, stahlgrau

WALLISEN (Zch.)  
Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED **keller** CO

## UPAGONIT

die vorzügliche wärme-, kälte- und schallisolierende

Wärmeleitfähigkeit kcal/m h °C

= 0,064 lt. EMPA

volumenbeständig, feuerbeständig

nagel- und sägbar

Normalplattengrösse: 50 x 130 cm

## Leichtbauplatte

**Upagonit-Werk AG., Schwanen, Luzern**  
Tel. (041) 3 32 90



RINGDÜBEL  
+ PATENT

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

**Zürich - Oerlikon**  
Leutschenbachstr. 44  
Telephon (051) 46 82 25  
Briefadresse: Postfach Zürich 50

geräuschlose

# Ventilatoren



**Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform.**



**H. Meidinger & Cie., Basel 4**  
Telephon (061) 2 97 65



**Besser isolieren mit**

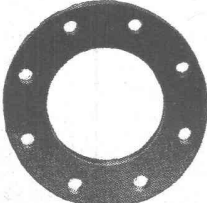
# ZELLENBETON

Kleines Gewicht  
300 kg/m<sup>3</sup>  
Wärmeleitzahl 0,06—0,07  
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt und eingebracht oder in Platten jeder Grösse geliefert werden. — Hervorragende Isolierwirkung. — Speziell für Flach- und Shed-Dächer, Unterlagsböden, Mauer-Isolierungen usw. — Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

Prospekte und Offerten durch  
**FAVRE & Cie. AG.**  
**WALLISELLEN / ZH.**  
gegr. 1891    Tel. (051) 93 20 11

**FLANSCHEN  
SCHMIEDESTÜCKE  
TANKS**



**STEINEMANN FLAWIL**  
Hammerwerke  
Tel. (071) 8 38 12 / 13



**MAMMUT**

# Asphalt-Emulsion A Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**



**TURICUM**  
Teerfreie Dachpappe

Löwenstrasse 11



# SULZER



## Hochdruck-Zentrifugalpumpen

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR

# Schindler Aufzüge

schnell  
sicher  
bequem



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler + Cie. AG. Luzern